

Krüogeenanumad. Termoisolatsiooni tulemuste hindamise metoodika

Cryogenic vessels - Methods for performance
evaluation of thermal insulation

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12213:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 12213:1998 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 23.11.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12213:1999 consists of the English text of the European standard EN 12213:1998.</p> <p>This document is endorsed on 23.11.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>This standard defines a practical method for determining the heat leak performance of cryogenic vessels. The methods include measurement on both open and closed systems.</p>	<p>Scope:</p> <p>This standard defines a practical method for determining the heat leak performance of cryogenic vessels. The methods include measurement on both open and closed systems.</p>
---	---

ICS 23.020.40

Võtmesõnad: characteristics, cryogeny, definitions, estimation, pressure vessels, testing conditions, tests, thermal insulation

ICS 27.200

Descriptors: Cryogenic vessels, thermal insulation, testing.

English version

Cryogenic vessels

Methods for performance evaluation of thermal insulation

Réipients cryogéniques – Méthodes
d'évaluation de la performance de
l'isolation thermique

Kryo-Behälter – Verfahren zur Bewer-
tung des Wärmedämmvermögens

This European Standard was approved by CEN on 1998-09-04.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

Foreword	3
Introduction	3
1 Scope	3
2 Definitions.....	5
3 General conditions for all methods.....	6
4 Measuring the heat leak by the loss of product method	7
4.1 General	7
4.2 Test procedure	8
4.3 Determination of the heat leak in units of energy per unit time	8
4.4 Determination of the heat leak as a percentage of product lost per 24 h	9
5 Determination of the holding time (open system) in days from heat leak data.....	9
6 Holding times for closed systems.....	9
6.1 Determination of the equilibrium holding time from heat leak data.....	9
6.2 Determination of the optimum equilibrium holding time from heat leak data	10
6.3 Static experimental holding time	11
7 Test report.....	12
8 Bibliography	12
Annex A (normative) Conversion of measured volumetric gaseous flow to mass flow.....	13
Annex B (normative) Correction of measured mass flow rate with regard to deviation from reference conditions.....	14
Annex C (normative) Equivalent loss determination, for product other than the test product.....	19

generated by EVS

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 268 "Cryogenic vessels", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 1999.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association. This European Standard is considered to be a supporting standard to those application and product standards which in themselves support an essential safety requirement of a New Approach Directive and which make reference to this European Standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

Traditionally in Europe, there have been different ways of defining the insulation performance. A requirement exists therefore to harmonise such methods of evaluating insulation performance for different cryogenic vessels.

To held the understanding of this standard, see the logic diagram in figure 1.

1 Scope

This standard defines a practical method for determining the heat leak performance of cryogenic vessels. The methods include measurement on both open and closed systems.

This standard neither specifies the requirement levels for insulation performance nor when the methodology defined is applied. These requirements may be defined in design or operational standards/regulations.